



## Aviso de privacidad de datos para consultores

*Escandinavia del Plata se toma la privacidad en serio. Valoramos la confianza que deposita en nosotros al proporcionarnos su información personal. Siempre usaremos su información personal de una manera que sea justa y digna de dicha confianza. Siempre seremos transparentes con usted acerca de qué información recopilamos, qué hacemos con esa información, con quién la compartimos y con quién debe comunicarse si tiene alguna inquietud.*

Este aviso proporciona información sobre el procesamiento de datos personales de sus consultores por parte de Escandinavia del Plata S.A. ("EPSA") ("Aviso de privacidad"). Si es o ha estado contratado como consultor de una empresa de EPSA, podemos procesar sus datos personales.

Este Aviso de privacidad se aplica solo cuando EPSA está recopilando o procesando datos personales para los fines de EPSA (es decir, cuando EPSA (ya sea solo o en común con otras entidades) es un controlador y, por lo tanto, determina los fines para los cuales y la manera en que se procesa cualquier dato personal).

Este Aviso de privacidad no se aplica cuando EPSA recopila o procesa datos personales en nombre de otra empresa, como los distribuidores, importadores, proveedores y clientes independientes de EPSA.

Además de este Aviso de privacidad, algunos sistemas, aplicaciones y procesos de EPSA pueden contener sus propios avisos de privacidad, que brindan detalles adicionales sobre qué datos personales específicos se recopilan y cómo se almacenan, utilizan y transfieren.

Usted otorga su consentimiento libre, expreso, informado e incondicionado para el procesamiento de sus datos personales por parte de EPSA.

### ***Identidad y datos de contacto del controlador y del responsable de privacidad de EPSA***

EPSA es el controlador de los datos personales que obtiene de usted y de las otras fuentes que se describen a continuación.

"Controlador" significa que es EPSA quien procesa los datos personales por Ud. aportados y decide el propósito y los medios para el procesamiento de sus datos personales. EPSA es responsable del procesamiento de sus datos personales y de la base de datos que los contiene, según las leyes y regulaciones de privacidad de datos vigentes.

Si tiene preguntas relacionadas con el procesamiento de sus datos personales o si pretende ejercer alguno de los derechos que le asisten a usted como titular de los datos personales, tal como se detalla más adelante, comuníquese con el responsable de privacidad de EPSA en [PPDL.legales.epsa@volvo.com](mailto:PPDL.legales.epsa@volvo.com) o por correo o teléfono en:

#### **Escandinavia del Plata S.A.**

Ruta Panamericana Km. 33.6 0 - Colectora Escobar Oeste N° 1689 Área de Promoción El Triángulo CP: B1615MRC  
Malvinas Argentinas, Buenos Aires, Argentina.  
Tel.: (+ 54) 348 467 7200



***¿Qué categorías de datos personales puede procesar EPSA, sobre qué fundamento(s) legal(es) y con qué fines?***

Para los propósitos de este Aviso de privacidad, "datos personales" es cualquier información sobre una persona física o jurídica. En otras palabras, es cualquier dato que pueda estar vinculado a usted.

Para los propósitos de este Aviso de privacidad, el término "proceso" o "procesamiento" significa cualquier uso de datos personales, entre otros, recolección, registro, organización, almacenamiento, adaptación, alteración, transferencia, puesta a disposición, bloqueo, eliminación o destrucción de datos personales.

*Fundamento legal*

EPSA puede procesar sus datos personales basándose en uno o más de los siguientes fundamentos legales; consulte también más detalles a continuación.

- **Obligación contractual** EPSA puede procesar sus datos si dicho procesamiento es necesario para cumplir con una obligación contractual hacia usted que dicha empresa haya asumido previamente, por ejemplo, si usted es un consultor individual y EPSA debe cumplir con el acuerdo de servicios de consultoría vigente con usted. La mención de una obligación en este documento no implica que EPSA o cualquier otra persona haya asumido y deba cumplir dicha obligación sino que la misma será cumplida en caso de que haya sido asumida previamente.
- **Obligación legal.** EPSA puede procesar sus datos personales si dicho procesamiento es necesario para cumplir con una obligación legal, por ejemplo, para cumplir con órdenes judiciales y requisitos de informes legales. La mención de obligaciones legales en este documento no implica un reconocimiento de la responsabilidad de EPSA.
- **Intereses legítimos.** EPSA puede procesar sus datos personales si dicho procesamiento es necesario para los fines de un interés legítimo perseguido por EPSA o un tercero. Por lo general, se considera que el interés legítimo de EPSA es administrar sus operaciones diarias, asegurar sus instalaciones y equipos y mantener el control interno. Para basar el procesamiento de los datos personales de sus consultores en el interés legítimo, EPSA realiza una evaluación caso a caso. Por ejemplo, EPSA necesita procesar ciertos datos personales para permitir la administración de su tarea de consultoría cuando el interés legítimo de EPSA es gestionar sus operaciones diarias; o EPSA necesita procesar ciertos datos personales para revisar el estado y la ubicación de su equipo de TI cuando el interés legítimo de EPSA es asegurar su equipo.

Cuando se indique en el presente documento que EPSA se basa en sus intereses legítimos para un propósito de procesamiento determinado, EPSA opina que sus intereses, derechos o libertades no anulan los intereses legítimos suyos, dada (i) la transparencia que EPSA brinda sobre la actividad de procesamiento, (ii) el enfoque de privacidad por diseño de EPSA, (iii) la revisión periódica de privacidad de EPSA y (iv) los derechos que tiene en relación con la actividad de procesamiento. Si desea obtener más información sobre este enfoque de prueba de equilibrio, comuníquese con el responsable de privacidad de EPSA a través de los datos de contacto indicados anteriormente.

- **Intereses vitales.** EPSA puede procesar sus datos personales para proteger su interés vital y el de los demás, si EPSA tiene razones válidas para creer que dicho procesamiento de sus datos personales puede prevenir o reducir cualquier daño potencial significativo para usted u otros.
- **Consentimiento.** En casos excepcionales o si no puede aplicarse ningún otro motivo legal, EPSA puede solicitar su consentimiento explícito para procesar determinados datos personales. Dicho consentimiento es su elección y es totalmente voluntario.

EPSA puede procesar las siguientes categorías de datos que, en sí mismos o en combinación con otros datos, pueden constituir datos personales y para los fines generales establecidos en la [tabla 1](#) a continuación.

***Tenga en cuenta que la siguiente lista es solo una lista de ejemplos y no pretende ser una lista exhaustiva, y que EPSA no necesariamente procesará todos los datos que se enumeran a continuación sobre usted. Algunos de los propósitos del procesamiento se superpondrán y puede haber varios propósitos que justifiquen nuestro uso de sus datos personales.***

Tabla 1: categorías, propósito y fundamento legal para el procesamiento.

Categorías de datos personales	Finalidades del procesamiento	Fundamento legal para el procesamiento
<b>Datos individuales</b> , como nombre, fecha de nacimiento, número de seguro social (o equivalente), sexo, nacionalidad, idioma preferido y foto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitir el registro de un consultor en los sistemas de TI de EPSA.</li> <li>• Administración general de asignación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interés legítimo (para gestionar la fuerza laboral)</li> </ul>
<b>Datos organizativos</b> , como el número de consultoría, la descripción de los servicios, el lugar de trabajo, la unidad de negocio, el departamento, el gerente y los subordinados directos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitir mantener un registro actualizado de los consultores, incluida la producción de informes internos y estadísticas.</li> <li>• Habilitación de reorganizaciones internas y proyectos de fusiones y adquisiciones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interés legítimo (para gestionar la fuerza laboral)</li> </ul>
<b>Dato de contacto</b> , como la ubicación del trabajo, la dirección particular, el correo electrónico y el número de teléfono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comunicarse con consultores.</li> <li>• Mantener la responsabilidad de los registros comerciales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interés legítimo (para gestionar y comunicarse con la fuerza laboral).</li> </ul>

<p><b>Datos de administración de consultoría</b>, como contrato de consultoría e información sobre la fecha de inicio de la asignación y la fecha de término.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantener la responsabilidad de los registros comerciales.</li> <li>• Administración general de consultoría.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cumplir con la obligación legal.</li> <li>• Interés legítimo (para gestionar la fuerza laboral).</li> </ul>
<p><b>Datos de tiempo</b>, como horas de trabajo, tiempo de trabajo, vacaciones y licencia por enfermedad.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitir realizar un seguimiento de su tiempo de trabajo con fines de facturación a su empleador.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cumplir con la obligación legal.</li> <li>• Interés legítimo (para gestionar la fuerza laboral).</li> </ul>
<p><b>Datos de seguridad</b>, como tarjetas de acceso, derechos de acceso y uso de tarjetas de acceso y derechos de acceso.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitir el cumplimiento de las obligaciones de EPSA de proporcionar un entorno de trabajo seguro (incluido el control y la prevención del acceso no autorizado a las instalaciones o equipos de EPSA) y otras obligaciones del entorno de trabajo según lo establecido por el entorno de trabajo o las leyes laborales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cumplir con la obligación legal.</li> <li>• Proteger intereses vitales.</li> <li>• Interés legítimo (para mantener la seguridad).</li> </ul>
<p><b>Datos de salud y seguridad</b>, como información sobre incidentes relacionados con el trabajo y licencias por enfermedad.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gestionar la salud y la seguridad en las instalaciones de EPSA.</li> <li>• Permitir los servicios de emergencia en caso de situaciones de emergencia como incendio, accidente, enfermedad repentina o agresión física.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cumplir con la obligación legal.</li> <li>• Proteger intereses vitales.</li> <li>• Interés legítimo (para mantener la seguridad y gestionar la fuerza laboral).</li> </ul>
<p><b>Datos de desempeño y evaluación</b>, como evaluaciones y valoraciones en relación con asignaciones anteriores y en curso.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Actividades propicias con respecto al desarrollo/mejora de competencias, así como evaluaciones y valoraciones de desempeño.</li> <li>• Permitir y proponer actividades de aprendizaje y capacitación.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cumplir con la obligación legal.</li> <li>• Interés legítimo (para gestionar la fuerza laboral).</li> </ul>
<p><b>Datos de competencia</b>, como registros de aprendizaje y actividades</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gestionar la educación, la capacitación y el desarrollo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interés legítimo (para gestionar la fuerza laboral).</li> </ul>

de capacitación y autorizaciones de trabajo pertinentes.		
<b>Datos de administración de viajes</b> , como información sobre viajes de negocios, detalles de reserva, número de pasaporte, facturas de viaje y asignaciones.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitir viajes de negocios.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interés legítimo (para gestionar la fuerza laboral).</li> </ul>
<b>Datos relacionados con TI</b> , como ID de usuario, contraseñas, detalles de inicio de sesión, así como datos y registros sobre su uso de los equipos, aplicaciones o servicios de TI de EPSA, según las políticas de TI de EPSA, según corresponda de vez en cuando.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitir la realización de tareas laborales, como redacción de correos electrónicos, elaboración de documentos, informes, presentaciones, dibujos, etc.</li> <li>• Habilitar el uso adecuado de la licencia.</li> <li>• Permitir el seguimiento de las políticas de EPSA para garantizar que se cumplan dichas políticas e investigar las sospechas de prohibición.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cumplir con la obligación legal.</li> <li>• Interés legítimo (para gestionar procesos y sistemas empresariales, gestión de accesos, protección de datos y ciberseguridad en general).</li> </ul>
<b>Mesa de ayuda y datos de soporte</b> , como preguntas de usted/su gerente de EPSA/RR. HH. relacionadas con su asignación o equipo de TI o soporte que se le proporcionó en relación con el mismo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitir responder preguntas de usted/su gerente/RR. HH. con respecto a su empleo o equipos/servicios de TI o la provisión de apoyo necesario para el desempeño de sus tareas laborales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interés legítimo (para gestionar procesos y sistemas comerciales).</li> </ul>
<b>Datos de mantenimiento/repación/servicio</b> , como el seguimiento y registro de las actividades realizadas por usted en relación con el mantenimiento, reparación o servicio en un automóvil del departamento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitir brindarle beneficios, como acceso a un automóvil del departamento, que implica el uso de datos relacionados con el vehículo o datos generados por el vehículo cuando ha utilizado un automóvil del departamento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interés legítimo.</li> </ul>

<p><b>Datos del vehículo</b>, como datos relacionados con el vehículo o datos generados por el vehículo que se generan automáticamente si utiliza un producto propiedad de EPSA, como un camión.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permitir actividades de investigación y desarrollo relacionadas con productos EPSA (por ejemplo, camiones), que implican el uso de datos relacionados con el vehículo o datos generados cuando ha utilizado un automóvil del departamento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interés legítimo.</li> </ul>
<p><b>Material de imágenes</b>, como secuencias de video que se están grabando en un sistema de circuito cerrado de televisión ("CCTV") de una empresa de EPSA ubicado en las instalaciones de la empresa de EPSA u otros sistemas de video y de seguridad/monitorización relacionados, ya sea en las instalaciones de EPSA o no, pero para el cual tenemos un propósito legítimo para ver/acceder.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gestionar la seguridad en las instalaciones de EPSA.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interés legítimo (para mantener la seguridad y la protección, prevenir fraudes o robos; y (cuando corresponda) para ayudar con el cumplimiento normativo).</li> </ul>
<p><b>Datos de familiares</b>, como el nombre y los datos de contacto de las personas indicadas por usted para comunicarse en caso de emergencia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comunicarse con los contactos de emergencia de los consultores.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interés legítimo (para gestionar y comunicarse con la fuerza laboral).</li> </ul>

*Específicamente sobre categorías especiales de datos personales.*

Se señala específicamente que algunos aspectos de los datos de salud y seguridad pueden considerarse categorías especiales de datos personales según las leyes de privacidad de datos aplicables y deben manejarse con especial cuidado y requieren medidas de protección adicionales. EPSA solo procesará categorías especiales de datos personales si está autorizada por acuerdo para procesar dichos datos, tiene una obligación legal o una necesidad comercial legítima de procesar dichos datos (incluidas, entre otras, prácticas prudentes para ayudar a gestionar emergencias de salud generalizadas). En tales casos, EPSA le informará y (si así lo exige la ley) solicitará su consentimiento explícito para procesar dichos datos. Debe tener en cuenta que no es una condición de su contrato con nosotros que esté de acuerdo con nuestra solicitud de consentimiento respecto de los datos especiales mencionados.

*Específicamente sobre el monitoreo de CCTV.*

EPSA puede utilizar el monitoreo de CCTV (como se define anteriormente) donde lo permita la ley. El monitoreo de CCTV se usa generalmente para controlar y prevenir el acceso no autorizado a las instalaciones y los equipos de EPSA; sin embargo, en algunos países también

se puede usar con el fin de garantizar el cumplimiento de las pautas y los procedimientos de salud y seguridad y para fines generales de mejora de la producción. Las imágenes y grabaciones de CCTV se almacenan de forma segura y solo se puede acceder a ellas si es necesario (por ejemplo, para investigar un incidente).

*Específicamente sobre la toma de decisiones automatizada.*

EPSA no realiza una toma de decisiones automatizada de forma regular y sistemática que produzca un efecto legal sobre las personas o que tenga un efecto igualmente significativo. En el caso de que esté interactuando con EPSA y realice dicha toma de decisiones automatizada, debe recibir un aviso específico que describa los detalles de la toma de decisiones automatizada.

### ***¿De dónde obtendrá EPSA sus datos personales?***

EPSA obtendrá principalmente sus datos personales de usted mismo, de su empleador, de su gerente de EPSA o de Recursos Humanos, o de cualquier otro tercero al que nos haya dirigido para obtener sus datos personales.

Algunos datos personales también pueden generarse automáticamente desde el sistema de TI de EPSA, o equivalente, por ejemplo, al crear su identificación de usuario para los sistemas EPSA.

### ***¿Qué sucede si no proporciona a EPSA ningún dato personal?***

A excepción de cierta información requerida por ley, su decisión de proporcionar cualquier dato personal a EPSA es voluntaria. Por lo tanto, no estará sujeto a consecuencias adversas si no desea proporcionar a EPSA sus datos personales.

Sin embargo, tenga en cuenta que es necesario que EPSA procese ciertos datos personales relacionados con usted para administrar su tarea de consultoría con EPSA, como la provisión de herramientas y servicios de TI, derechos de acceso a las instalaciones de EPSA y registro de tiempo. En consecuencia, es posible que EPSA no pueda contratarlo como consultor si no proporciona ciertos datos personales necesarios o no permite que EPSA procese dichos datos personales necesarios en relación con su asignación.

### ***¿Cómo compartirá EPSA sus datos personales?***

Sus datos personales pueden compartirse con otras empresas vinculadas a EPSA y con determinadas categorías de terceros (como se detalla más adelante), lo que puede implicar la transferencia de sus datos personales a otros países fuera de la República Argentina en jurisdicciones que no posean los niveles de seguridad adecuados, para lo cual usted otorga expreso consentimiento.

Además del intercambio de datos personales entre empresas vinculadas a EPSA como se establece anteriormente, EPSA también puede compartir sus datos personales con ciertas categorías de terceros, que incluyen:

- **Socios comerciales**, como los proveedores de EPSA y los proveedores de servicios en relación con su provisión de productos y servicios a EPSA, como proveedores de servicios de TI y agencias de viajes.
- **Asesores profesionales**, como aseguradoras, abogados y otros asesores profesionales en relación con reclamaciones de seguros, auditorías y recepción de servicios de asesoramiento.
- **Contrapartes y sus asesores**, como en relación con proyectos de fusiones y adquisiciones.

- **Proveedores de servicio de emergencia**, como la policía, los bomberos, la ambulancia y la asistencia en el camino para proteger su interés vital y otros relacionados con la asistencia de emergencia.
- **Cumplimiento de la ley**, autoridades reguladoras y otros organismos públicos y judiciales en relación con obligaciones legales tales como órdenes judiciales o requisitos de informes legales o si se considera necesario en casos excepcionales para proteger el interés vital de usted o de otros.

Se espera y se requiere que cualquier proveedor de servicios externo y asesor profesional a quien se divulguen sus datos personales proteja la confidencialidad y seguridad de sus datos personales y solo puede usar sus datos personales de conformidad con las leyes y regulaciones de privacidad de datos aplicables.

Si tiene preguntas sobre cómo EPSA compartirá sus datos personales, comuníquese con el responsable de privacidad de EPSA a través de los datos de contacto indicados anteriormente.

### ***¿Cómo protege EPSA los datos personales?***

EPSA utiliza medidas de seguridad legales, técnicas y organizativas adecuadas y razonables, incluida la seguridad de la tecnología de la información y las medidas de seguridad física, para proteger adecuadamente los datos personales.

Estas medidas son adecuadas para los riesgos que plantea el procesamiento de datos personales y a la sensibilidad de los datos personales y tienen en cuenta los requisitos de la legislación local vigente. Además, las medidas se mejoran continuamente en consonancia con el desarrollo de los productos y servicios de seguridad disponibles.

EPSA exige que todas las personas cumplan con las políticas de seguridad vigentes relacionadas con los datos personales cuando utilicen los sistemas EPSA.

### ***¿Cuánto tiempo EPSA procesará sus datos personales?***

EPSA normalmente conservará sus datos personales durante el plazo de la asignación de consultoría y como se documenta en nuestro programa de retención de datos y suplementos aplicables. Cuando su asignación haya finalizado, EPSA solo procesará los datos personales que se consideren necesarios para el cumplimiento de los fines para los que se recopilaban y solo hasta que se haya cumplido dicho propósito o, si es más tarde, durante el tiempo que sea necesario para cumplir con las obligaciones legales locales o para satisfacer cualquier requisito legal en caso de una disputa o reclamo real, amenazado o anticipado.

### ***Sus derechos sobre la protección de datos.***

Usted puede tener derecho, cuando así lo dispongan las leyes y regulaciones de privacidad de datos vigentes, a:

- Solicitar acceso a los datos personales que EPSA procesa sobre usted: este derecho le permite saber si tenemos datos personales sobre usted y, si lo hacemos, a obtener información y una copia de las piezas y categorías específicas de datos personales.
- Solicitar una rectificación de sus datos personales: este derecho le permite corregir sus datos personales si son inexactos o incompletos.
- Oponerse al procesamiento de sus datos personales: este derecho le permite solicitar que EPSA ya no procese sus datos personales.
- Solicitar la eliminación de sus datos personales: este derecho le permite solicitar la eliminación de sus datos personales, incluso cuando dichos datos personales ya no sean necesarios para lograr los fines.



- Solicitar la restricción del procesamiento de sus datos personales: este derecho le permite solicitar que EPSA procese sus datos personales solo en circunstancias limitadas, incluso con su consentimiento.
- En el caso de que nuestro procesamiento de sus datos personales o parte de los mismos se base en su consentimiento, revocar en cualquier momento su consentimiento, en cuyo caso EPSA cesará cualquier actividad de procesamiento adicional de sus datos personales o la parte pertinente de los mismos (sin embargo, tal retiro no afectará a la legalidad de las actividades de procesamiento de datos anteriores al retiro).

Tenga en cuenta que es posible que EPSA no siempre esté obligado a cumplir con una solicitud en los términos mencionados en este punto. Se podrá evaluar caso a caso las obligaciones legales de EPSA y la excepción a dichos derechos.

También tiene derecho a presentar reclamos relacionados con el procesamiento de sus datos personales por parte de EPSA ante las autoridades competentes. Para obtener más información sobre estos derechos y cómo ejercerlos, comuníquese con el responsable de privacidad de EPSA a través de los datos de contacto indicados anteriormente.

**LA AGENCIA DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA DE LA REPÚBLICA ARGENTINA, en su carácter de Órgano de Control de la Ley N° 25.326, tiene la atribución de atender las denuncias y reclamos que interpongan quienes resulten afectados en sus derechos por incumplimiento de las normas vigentes en materia de protección de datos personales.**

***¿Qué sucede si cambia este Aviso de privacidad?***

EPSA recomienda la revisión periódica de este Aviso de privacidad para estar al tanto de cualquier cambio.

Nos reservamos el derecho de modificar este Aviso de privacidad según sea necesario. Cuando lo hagamos, notaremos cerca de la parte superior de este Aviso de privacidad la fecha en que se realizan dichos cambios y/o cuando entran en vigencia.